

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Premier-minister.

Den Auteur huet nach d'Wuert gefrot zum Schluss. Här Clement.

M. Sven Clement (Piraten), auteur | Jo, merci, Här President. Ech kann nëmmen ënnerschreiwën, wat de Premier elo grad gesot huet, datt dee Respekt evident sollt sinn. Ech stellen awer fest, datt d'Majoritéit haut dat net wëllt reaffirméieren.

An ech ginn Iech e Beispill, firwat haut awer wichteg ass. Well am Uschloss un déi Fro, éischters emol – ech kann dem Premier dat soen, falls en d'Zäit net hat, de Video ze kucken –, war den éischte Saz, deen de Minister Wilmes mer geäntwert huet, oder a senger Netäntwert geliwwert huet, en hätt esou eppes nach ni erlieft an en ass direkt perséinlech ginn.

Et kann ee gären op de Videoen nokucken. Et war net emol d'Tentativ do, eng Äntwert ze ginn, an dunn ass sech echaufféiert ginn. Nee, hei ass geäntwert gi mat der Intentioun, perséinlech ze ginn an ze äntwerten.

Do muss ech dann nuancéieren zwëschent där ganz staatsmännischer Äntwert, déi de Premier elo grad ginn huet, fir ze soen, datt dat normal ass, datt ee sech och emol echaufféiert. Hei war, an dat huet ee ganz kloer gemierkt, vum éischte Wuert un d'Intentioun, fir ganz kloer hei den Deputéierten oplafen ze loosse, net op d'Froen ze äntwerten. An dat ass och net gemaach ginn.

Am Uschloss hu mer dunn eng Demande d'accès aux documents gestallt, wéi et d'Chambersreglement virgesäit, an ech hunn den Dossier vum Tribunal gefrot. A wann ech mech net ieren, gehéiert zu engem Dossier d'Introductioun, also den éischten Akt vum Dossier, da gehéieren d'Äntwerten, déi eenzel Memoiré vum Staat dozou. Et gehéieren awer och d'Memoiré vum der Géigesäit dozou. Et gehéieren och d'Annexen dozou. A wann et da weider Froe gëtt, zum Beispill wann d'Gewerkschafte wëllen intervenéieren iwwer eng Intervention volontaire, gehéiert och deen Deel vum Dossier zum Dossier. Wat net dozou gehéiert, ass dat, wat virun der Cour administrative geschitt.

Elo war ech dann haut deen Dossier consultéieren – merci, datt mer dee kruten, wat och e Grondrecht ass – an da stellen ech fest, datt just d'staatlech Dokumenter do sinn, esou geschwäert, datt souguer den Numm vum Délégué de Gouvernement geschwäert gouf. Ob dat elo awer der Chamber muss virenthale ginn, weess ech net. A wat net dobäi war, dat waren all déi Saachen, déi ech elo genannt hunn.

Wat awer dobäi war, dat war dat Ganzt virun der Cour administrative, eppes, wat ganz kloer net gefrot war, well domadder jo d'Séparation des pouvoirs net ka garantéiert ginn.

Also ass et ëmsou méi wichteg, nach eng Kéier drop ze pochen, datt d'Rechter vum Parlament agehale ginn. Wa mir eppes froen, dann hu mer et ze kréien, a mir hunn et net stéckerchersweis ze kréien, no Salamitaktik. Wa mer eppes froen, dann hu mer et richtig ze kréien. Wa mer eppes froen, dann hu mer dat mat Respekt beäntwert ze kréien. An net vum éischte Saz u mat enger Frechheet.

An dat ass, firwat déi Motioun hei net superfetatoire ass. A wa mer eis géifen eescht huelen, a wann d'Kolleege vun der CSV op menger rietser Säit sech géifen erënneren, wéi et virum Oktober 2023 war, dann ...

Une voix | Do war et och schéin.

(Interruptions et hilarité)

M. Sven Clement (Piraten), auteur | ... hätt ech mech awer gefrot, wéi et hei hiergaange wär, wann e Minister vun der leschter Regierung mat engem CSV-Deputéierten dat probéiert hätt, wat hei en CSV-Minister mat engem Oppositionsdeputéierte gemaach huet.

Une voix | Très bien!

M. Sven Clement (Piraten), auteur | Dann, mengen ech, wär d'Chamber hei ze kleng gewiescht, fir dat ze erliewen.

(Brouhaha)

An deemtspriechend kann een nëmmen déi heite Motioun matstëmmen. A wien dat net mécht, attestéiert manifestement, datt en d'Chamber awer net esou ganz wichteg hält.

M. Claude Wiseler, Président | Merci. Merci, Här Clement.

Domat wär d'Diskussioun zu dëser Motioun dann ofgeschloss an ech géing d'Motioun vum Här Clement zum Vott stellen.

Vote sur la motion

D'Ofstëmme fänkt un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: Jo: 26, Nee: 34, Abstentiuonen: 0. Domat wär dann dës Motioun ofgeleent mat 34 Nee-Stëmme géint 26 Jo-Stëmmen.

Résultat définitif après redressement : la motion est rejetée par 25 voix pour et 35 voix contre.

Ont voté oui : M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo (par M. Georges Engel), Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori (par M. Yves Cruchten) ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler (par Mme Nathalie Morgenthaler), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. Gusty Graas), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Fernand Etgen) et M. Gérard Schockmel.

9.8492 – Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République hellénique sur l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées, fait à Athènes, le 24 octobre 2024

An da géife mer zum nächste Punkt vum Ordre du jour kommen, ...

(Hilarité)

... dem Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République hellénique sur l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées. An de Projet ass e Basismodell. De Rapporteur huet 10 Minutten, déi eenzel Fraktiounen a Sensibilitäten hu jeeweils 5 Minutten, d'Regierung huet 10 Minutten. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Zeimet, den Här Cruchten, den Här Keup, d'Madamm Tanson, den Här Clement. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Gusty Graas. Här Graas, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, du Commerce extérieur et à la Grande Région

M. Gusty Graas (DP), rapporteur | Merci, Här President. Mir hunn eréischt de leschte 26. Juni hei op dëser Plaz en änlecht Gesetz gestëmmt. Do ass et ëm klassifizéiert Informatiounen gaang mat der Schwäiz.

Haut, wéi gesot, steet Griicheland um Ordre du jour. Griicheland ass éischter e Land, dat eis als eng ganz interessant Vakanzendestinatioun bekannt ass – d'Schwäiz och, mee Griicheland vläicht nach e bësse méi. Griicheland huet och eng ganz interessant Geschicht. Griicheland ass leider déi lescht Deeg och e bëssle méi negativ an d'Schlagzeile komm, op wat ech awer elo hei net wëll agoen.

Deen Accord hei gouf de 24. Oktober 2024 zu Athen ënnerschriwwen. Ech mengen, et geet eemol méi iwwert déi – leider, muss ee soen – steigend Sécherheetsproblemer, déi mer op der Welt ëmmer erëm feststellen. Lëtzebuerg huet bis elo 31 där Accorden ënnerschriwwen. Et geet also virun allem ëm d'Bekämpfung vum Terrorismus, organiséiert Kriminalitéit, Waffenhierstellung, industriell an technologesch Spionage oder Cyberattacken, dernieft natierlech och ëm d'Ofsicherung vun eisem ekonomeschen an och finanziellen Ëmfeld. Dat heescht, et geet also prioritär hei ëm d'Preventioun, wat also ganz wichteg ass. Dowéinst ass et och vu gréisster Importenz, datt mer maximal Efforte maachen, fir, wéi gesot, esou Accorde mat Länner ofzeschléissen.

Dësen Accord – dat wëll ech och direkt ënnersträichen – ass natierlech konform zum Gesetz vum 15. Juni 2004 iwwer „la classification des pièces et aux habilitations de sécurité“.

Ëm wat geet et hei? Virun allem gëtt, wéi gesot, e juristesche Kader geschafen, fir am Fong geholl déi géigesäiteg Sécherheet ze autoriséieren an och virun allem awer och festzehalen, wann et ëm den Echange vu klassifizéierten Informatiounen geet. Den Zougang zu dësen Informatiounen, an dat dierft u sech och keen iwwerraschen, ass natierlech ëmmer nëmme fir eng ganz restriktiv Kategorie vu Leit reservéiert.

D'Modalitéiten, wéi déi Informatiounen stockéiert ginn, sinn natierlech och an deem Accord hei festgehalen. Der Transmissioun vun deenen Informatiounen gëtt natierlech eng besonnesch Opmierksamkeet zouerkannt. A wann ee gären esou Informatiounen och nach un eng drëtt Persoun weidergëtt, da mussen natierlech awer och schrëftlech Accorden am Virfeld festgehalte ginn.

Ech wëll dann awer och drop hiweisen, datt esou Informatiounen nëmme kënnen echagéiert ginn, wann natierlech deen Accord hei a Kraaft getrueden ass.

Nach e puer Artikel wëll ech hei ënnersträichen, déi awer eng gewësse Wichtegkeet hunn. Fir d'éischt emol den Artikel 3, deen nennt dann all déi Autoritéiten, déi responsabel si fir d'Ëmsetzung vun dësem Accord. An

hei zu Lëtzebuerg ass dat selbstverständlech de Service de renseignement.

An da geet et beim Artikel 8 och ëm d'Transmission vum deenen Informatiounen, déi zum Beispill als „restraint“ aklasséiert ginn. Déi kënnen och iwwert d'Post zougestallt ginn. Et gëtt eng Rei aner Kategorien, wou dat natierlech net esou evident ass. Ech mengen, ech ginn awer do elo net onbedéngt an den Detail.

An da gëtt awer och festgehalen, zum Beispill am Artikel 9, wann eng Kris optrëtt, datt dann esou séier wéi méiglech d'Informatiounen och missten zerstéiert ginn. Den Artikel 11 reegelt dann och déi géigesäiteg Visitten, déi kënnen ofgehele ginn. Den Artikel 14 hält fest, wee fir d'Fraise vum deenen eenzele Aarbechte muss opkommen. An dann den Artikel 15, wat och wichteg ass, datt bei Differenzen net soll den Tribunal ageschalt ginn, mee datt och versicht gëtt op eng Manéier à l'amiable en Accord ze fannen.

Wéini trëtt elo den Accord hei a Kraaft? Mee dat ass den éischten Dag vum zweete Mount no der Reception vum der leschter Notifikatioun, datt béid Parteien all d'juristesche Konditiounen erfëllt hunn. An da geet et natierlech och ëm d'Durée vum deem heiten Accord. Deen ass fir eng onbestëmmten Zäit festgehalen. E kann allerdéngs vum der enger oder aner Partei selbstverständlech denoncéiert ginn. An deem Fall ass e sechs Méint no där Notifikatioun opgeléist.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, vläicht nach e puer Wuert dann och iwwert d'Aarbechten an der Kommissioun respektiv d'Avisen.

Den Avis vum Conseil d'État ass vum 11. Mäerz 2025. Do gouf et keng Observatioun zum Fong. Allerdéngs huet de Conseil d'État eng Remark gemaach zum Artikel 16 Paragraph 5. An do geet et ëm eventuell zousätzlech juristesche Instrumenter oder Sécherheetsprotokoller. A wat do awer och ervirzehlwen ass: Do brauch een u sech keng Zoustëmmung méi vum Parlament.

Dann d'Chambre de Commerce. Deenen hiren Avis ass vum 12. Mäerz 2025. An déi ware ganz en faveur vum deem Projet de loi.

Den Depot war de 5. Februar 2025. De 5. Mee ass de Projet presentéiert ginn an och de Rapporteur genannt ginn. Den 30. Juni ass en ugeholl ginn à l'unanimité an ech géif Iech bidden, deemem Projet zoustëmmen.

Ech bréngen och gläichzäiteg den Accord vum der Demokratescher Partei. Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen dem Här Graas villmools Merci fir säi schrëftlechen a fir säi mündleche Rapport.

An d'Wuert huet elo den éischten ageschriwwene Riedner. An dat ass den Här Laurent Zeimet. Här Zeimet.

Discussion générale

M. Laurent Zeimet (CSV) | Merci, Här President. Ech hunn den Erklärung vum honorabele President-Rapporteur Graas iwwerhaupt näischt bäizefügen, ausser den Accord vu menger Fraktioun. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Zeimet. Här Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP) | Merci, Här President. Mir begrëssen hei den Accord, dee mer mat Griicheland ofgeschloss hunn. Esou Accorde sinn immens wichteg. Grad an deem aktuelle geopolitische Kontext, awer och an Zäite vu Cyberattacke spillen déi doten Accorden ëmmer méi eng grouss a méi eng wichteg Roll. Dofir wëll ech virop soen, dass meng Partei, d'LSAP, dat Gesetz do wäert matstëmmen.

Dat Gesetz wërf allerdéngs och eng Partie zousätzlech Froen op iwwer eis eege Prozeduren an eis eege Standarden. Zum Beispill: Erfëllen eis Habilitations de sécurité déi allerhéchste Standarden? Gëtt et do Punkten, op deene mer eis vläicht nach kéinte verbessern? Wien huet fir wéi eng Zwecker Accès op wéi eng Dossieren, Fichieren a Berichter? Hunn eis Servicer genuch Informatiounen, fir zouverlässeg Clearancé kënnen ausstellen? Wéi eng Konditiounen mussen Beamten erfëllen, déi mat héichsensibelen Donnéeën ëmginn? Alles dat si Froen, op déi et grad an desen Zäite wichteg ass, kloer Äntwerten ze kréien.

Merci.

M. Ben Polidori (LSAP) | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Cruchten. Här Keup.

M. Fred Keup (ADR) | Merci, Här President. Ech ginn den Accord vum der ADR.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Keup. Madamm Tanson.

Mme Sam Tanson (déi gréng) | Merci, Här President. Ech schlësse mech de Froe vum Här Cruchten un. Mir haten déi lescht Woch eng Reunion vum der Institutionskommissioun, wou mer och gefrot hunn, wat elo de Projet vum der Regierung wär. Mir haten déi hei Diskussioun schonn, wou mer virun zwou Wochen iwwer en änlechen Accord diskutéiert hunn. Do hutt Der gesot, Här Ausseminister, Dir wäert och Demandeur, dass mer esou séier wéi méiglech en neit Gesetz géife kréien. Et huet sech awer elo erausgestallt an där leschter Institutionskommissioun, dass d'Regierung net gewëllt ass, un déi doten Dispositionen nach eng kéier ze goen. Et ass verwise ginn op d'JU-CHA-Gesetz, wou gesot ginn ass, do wär dat à suffisance gereegelt.

An d'Fro, déi mer eis awer stellen, dat ass, wann een e bëssen den Historique vum JU-CHA-Text kuckt an och déi Amendement, déi vum deemolege Rapporteur erabruucht gi sinn: Do war eigentlech d'Meenung, dass et net géif duergoen, wann een net och fir déi Sécherheetsiwwerpräiwunge géif PVE vum der Police en Accès drop ginn, wat mer d'ailleurs iwwert d'Honorabilitéitsgesetz an der leschter Legislaturperiod a ganz ville Beräicher agefouert hunn, wou eeben déi Honorabilitéit esou wäit kontrolléiert gëtt, dass och d'PVE vum der Police kënnen gekuckt ginn. Dat ass elo Stand haut net méi de Fall.

An déi Fro, déi mer eis eebe stellen, ass, ob mer all de Sécherheetsbedingungen do gerecht ginn. An voilà, Dir hutt d'lescht kéier gesot, Dir wiert der Meenung, mir missten hei legiferéieren. Mir kruten elo gesot, et géif op deem Punkt op alle Fall à ce stade net legiferéiert ginn. Fir eis ass déi Fro net richtig zefriddestellend gekläert.

Merci.

Mee mir ginn awer den Accord zu deemem Accord, dee seng Wichtegkeet natierlech huet.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Tanson. Här Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci. Ech ka mech deenen zwee Virriedner, déi Froe gestallt hunn, nëmmen uschlëssen. Ech mengen, mir hu scho beim leschten Accord, deem d'Schwäiz betraff huet, Froen opgeworf. Mir hunn och scho bei deenen Accorden, déi mer virdru gestëmmt hunn, Froen opgeworf.

An et gëtt ëmmer erëm e bësse Pingpong gespillt mat där Fro, wéi et dann elo mat eisen Habilitations de sécurité ausgesäit. Op där enger Säit gi se

ausgeschriwwen als „top secret“, wann een op Gov-jobs kuckt. Dat krut ech als Äntwert op eng Question parlementaire vum haitege Premier. Gläichzäiteg gesi mir awer dann an Accorden deelweis nëmme „secret“ vir. Dat weist schonn, datt dat Ganz net esou ganz kohärent ass, wéi mer dat ëmmer duerstellen. An dofir, mengen ech, ass et méi wéi legitim, datt mer déi Froen do awer elo iergendwann eng kéier endgültig kënnen klären. An dat vläicht, wann et da muss sinn, an enger Jointe zwëschent der Institutionskommissioun an der aussepolitescher Kommissioun, well et ass jo e bësse kokass: Mir schwätzen iwwert d'Froen an der Institutionskommissioun, während d'Accorden, déi hei applizéiert ginn, ëmmer an der aussepolitescher Kommissioun landen a mer u sech esou net wierklech deen Echange hunn, dee mer bräichte fir all déi Froen.

An, Här Ausseminister, ech ginn Iech absolutt Recht bei deem, wat Der d'lescht kéier gesot hutt betreffend d'Schwäiz. Dat war, datt Der Demandeur sidd, datt dat elo gekläert gëtt. Ma ech wär och Demandeur, datt mer dat endlech kënnen klären. An dofir mäin Appell hei nach eng kéier, datt mer eis wierklech do zesummesetzen an déi Froen, déi opgeworf gi sinn an déi, mengen ech, absolutt legitim sinn, och beäntweren.

Bis dohinner kann een déi Accorden hei matstëmmen. Ob mer dann dat alles anhalen oder net, dat mussen mer dann nach eng kéier alleguer zesummen diskutéieren.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Clement.

Domat wär d'Lëscht vum den ageschriwwene Riedner ofgeschloss an dann hätt d'Regierung d'Wuert. Här Ausseminister.

Prise de position du Gouvernement

M. Xavier Bettel, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur | Ganz kuerz. Fir d'éischt: Ech sinn iwwerzeegt, dass deen, deen nach retient war, duerch déi Explikatioun vum honorabele Gusty Graas dann iwwerzeegt ginn ass, deen heiten Text ze stëmmen.

Ech sinn net zoustänneg fir d'ANS (ndlr: Autorité nationale de sécurité). A wann den honorabelen Deputéierte Clement seet, ech géif d'Accorden ënnerschreiwen ... Ech kann och an all Kommissioun goen, well ech ënnerschreiwen all Accord.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Ausseminister.

Domat wär d'Diskussioun zu deemem Punkt dann ofgeschloss a mir géngen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8492 kommen. Den Text steet am Document parlementaire 8492³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8492 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An dann ass de Vott ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 58 Jo-Stëmmen, zwou Nee-Stëmmen, keng Abstentioun. Dese Projet de loi ass also mat 58 Jo-Stëmmen géint 2 Nee-Stëmmen bei kenger Abstentioun ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler (par Mme Nathalie Morgenthaler), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. André Bauler), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Fernand Etgen) et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo (par M. Georges Engel), Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

10. 8503 – Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles, le 17 novembre 2021

An da komme mer zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour, an zwar dem Projet de loi 8503, engem Accord tëschent Lëtzebuerg an der Belsch iwwert d'Ausübe vu lukrativen Aktivitéiten duerch d'Familljemembere vum Personal vun diplomatesche Missiounen a konsularesche Posten. D'Riedezeit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech ageschriwwen: déi selwecht Riedner wéi beim Projet virdrun, plus nach den Här David Wagner. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Gusty Graas. Här Graas, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, du Commerce extérieur et à la Grande Région

M. Gusty Graas (DP), rapporteur | Merci, Här President. Effektiv, wéi Der et scho richtig bemierkt hutt: Hei geet ëm Familljemembere vum diplomatesche Personal, dat an der Belsch schafft. Do sinn natierlech och d'Familljemembere abegraff vun deenen, déi um Konsulat schaffen. Déi sollen elo d'Recht kréien, bezuelten Aktivitéiten nozegoen. Konkreet sinn dat, wéi gesot, de Conjoint, de legale Partner oder och Kanner, déi celibataire sinn, allerdéngs manner wéi 18 Joer al sinn. Déi Dispositiounen gëllen natierlech och ëmgedréit, dat heescht also och fir déi Leit aus der Belsch, déi hei zu Lëtzebuerg schaffen, sou datt déi kënne vun deene selwechten Dispositiounen profitéieren. Dat ass allerdéngs och gültig fir d'diplomatesch Personal, dat bei enger internationaler Organisatioun schafft, déi hire Sëtz dann entweder an der Belsch oder hei zu Lëtzebuerg huet.

Deen Accord, deem ass de 17. November 2021 zu Bréissel ënnerschriwwen ginn. Dat ass u sech och eng Äntwert op d'Onsécherheet bei de Rechter vun deene Familljemembere, déi bis dato bestanen hunn. Ech referéiere mech hei op zwou Konventiounen vu Wien, déi eng vun 1961 an déi aner vun 1963, déi u

sech direkt keng Dispositiounen virgesinn hunn, wat d'Recht op Aarbecht ugeet. Dësen Accord, deem inspiréiert sech och un engem bilateralen Accord vum Conseil d'Europe, deem am Fong dës Familljemembere erlaabt, enger bezuelter Aktivitéit nozegoen.

VLäicht kuerz op eenzel Artikelen agaangen: Den Artikel 1 definéiert ganz kloer déi Memberen, déi jo a sech hei eligibel sinn, preziséiert och d'Prozedur. An da muss een och soen, datt déi Autorisatioun vum Gaaschtland ausgestallt gëtt. Bon, wat heescht Gaaschtland? Dat ass am Fong do, wou dann eeben, wéi gesot, d'Ambassade, d'Konsulat och ass. Wann een net méi Member vun deene viséierte Familien ass, da gëtt déi Autorisatioun natierlech zeréckgezunn, sauf wann d'Gaaschtland dat géing aneschters decidéieren. D'Autorisatioun gëllt natierlech och nëmmen esou laang, wéi een op der Missioun an deem Gaaschtland ass.

Dann den Artikel 2, deem definéiert d'Prozeduren. Den Artikel 3, dee seet, datt wann de Beneficiaire vun der Autorisatioun eng Immunitéit an zivilen an an administrative Saachen huet, dat dann awer net onbedéngt fir déi Akte gëllt, déi en ausféiert a senger Fonctioun vun der bezuelter Aktivitéit.

Am Artikel 4, do geet et dann ëm d'Ophiewe vun der Immunitéit am Strofbereich. Dës Levée ka vum Staat, deen déi diplomatesch Missiounen an deem anere Staat ënnerhält, refuséiert ginn, awer nëmme wann, wéi gesot, seng eegen Interessen um Spill stinn.

A Fiskalitäts- an och Sécurité-sociale-Froen, do ass de Regime vum Gaaschtland zoustänneg.

Deen Accord hei ass och fir eng onbestëmten Zäit ënnerschriwwen ginn, kann allerdéngs zu all Moment gekënnegt ginn, dat allerdéngs mat engem Preavis vu sechs Méint.

Den Accord trëtt a Kraaft den éischten Dag vum zweete Mount, wou déi lescht Notifikatioun, datt déi konstitutionell a legal Prozedur ofgeschloss ass, iwwerrecht gouf.

Dësen Accord huet och keen Impakt op de Staatsbudget. Dat wäert eis jo och besonnesch interesséieren.

Den Avis vum Conseil d'État datéiert vum 29. Abrëll vun dësem Joer. Do war keng Observatioun dran.

D'Chambre de Commerce ass och ganz favorabel gewiescht an hirem Avis vum 5. Mee 2025.

Nach e ganz kuerzt Wuert iwwert d'Aarbechten an der Kommissioun: Den 19. Mee ass dës Projet presentéiert ginn. De Rapporteur ass och an der selwechter Kommissiounssitzung designéiert ginn. Den 30. Juni ass de Rapport ugeholl ginn.

An ech géing Iech och bieden, duerfir dësem Projet de loi zouzestëmme an ginn dann och gläichzäiteg den Accord vun der DP.

Ech soen Iech Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Graas, fir Äre schrëftlechen a fir Äre mündleche Rapport.

Deen éischten ageschriwwene Riedner ass den Här Laurent Zeimet. Här Zeimet.

Discussion générale

M. Laurent Zeimet (CSV) | Merci, Här President. Et wäert dat héicht Haus net wonneren, datt bei esou enger akribescher Aarbecht vum President-Rapporteur d'CSV-Fraktioun nëmme kann hiren Accord ginn. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Zeimet. Här Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP) | Ma da ginn ech den Accord och fir d'LSAP.

(Hilarité)

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Cruchten. Här Keup.

M. Fred Keup (ADR) | Mir ginn den Accord och vun der ADR. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Keup. Madamm Tanson.

Mme Sam Tanson (déi gréng) | Ech schléisse mech deem un an ech ginn den Accord vun deene Gréngen.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Tanson. Här Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Dat dote war esou iwwerzeegend, datt een nëmmen den Accord ka ginn.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Clement. Här Wagner.

M. David Wagner (déi Lénk) | Jo, da stëmme mer dat dann eeben och mat.

(Hilarité)

M. Claude Wiseler, Président | Voilà.

Prise de position du Gouvernement

M. Xavier Bettel, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur | Här President, mir si ganz frou, dass Der eens sidd.

M. Claude Wiseler, Président | Merci der Regierung.

Da komme mer zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8503. Den Text steet am Document parlementaire 8503³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8503 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. Sou, kuckt elo nach eng Kéier Är Procuratiounen duerch oder kuckt no, ob jiddweree gestëmmt huet. Voilà. Ech schléissen de Vott of.

D'Resultat vum Vott ass: 60 Jo-Stëmme, keng Nee-Stëmm, keng Abstentioun. Dës Projet de loi ass also mat 60 Jo-Stëmme eestëmmegeg ugeholl ginn.

Ont voté oui : Mmes Diane Aehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar (par M. Maurice Bauer), Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler (par Mme Nathalie Morgenthaler), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. André Bauler), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Gérard Schockmel) et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo (par M. Ben Polidori), Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens zum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.